



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI PERUGIA

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PERUGIA

AMMINISTRAZIONE CENTRALE

Prot 2014/0036846 del 13/11/2014

Class.: III.6. Fasc. 1



Prof. Dr. Paulo Márcio Cruz
Cursos de Mestrado e Doutorado em Direito da UNIVALI
Universidade do Vale do Itajaí - UNIVALI
Estado de Santa Catarina - Brasil
CEP - 88.302.202

e,p.c. Al Chiar.mo
Prof. Antonio Bartolini
Vice-Coordinatore Corso dottorato di ricerca
SEDE

OGGETTO: Dottorato di ricerca in "Scienze giuridiche" - Trasmissione
schema-tipo di convenzione di co-tutela di tesi -

Si comunica che con D.R. n. 2119 del 13/11/2014 è stato approvato
l'allegato schema-tipo di convenzione contenente l'articolato di massima per
la stipula di accordi in co-tutela di tesi con l'Universidade do Vale do Itajaí -
UNIVALI per il corso di dottorato di ricerca in "Scienze Giuridiche"
Si trasmettono quattro esemplari del suddetto schema-tipo, due in italiano e
due in portoghese e si resta in attesa di ricevere due esemplari (uno in
italiano ed uno in portoghese) sottoscritti da codesto Ateneo.
Il Responsabile del Procedimento è la Sig.ra Tiziana PIMPINICCHIO - Tel.: 075
5852316 - e-mail: tiziana.pimpinicchio@unipg.it.

Cordiali saluti,

IL DIRIGENTE

Dott.ssa Laura Paolucci



TERMOS ADITIVOS À CONVENÇÃO PARA O DOUTORADO EM COTUTELA ENTRE A UNIVERSIDADE DE PERUGIA, DEPARTAMENTO DE DIREITO/DOUTORADO EM CIÊNCIA JURÍDICA, E A UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ – UNIVALI, CURSO DE PÓS-GRADUAÇÃO *STRICTO SENSU* EM CIÊNCIA JURÍDICA – PPCJ/UNIVALI

A UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ, pessoa jurídica de ensino Superior, tendo por mantenedora a Fundação Universidade do Vale do Itajaí, criada segundo a lei, inscrita no CNPJ sob n. 84.307.974/0001-02, com sede na rua Uruguai, n. 458, Centro, Itajaí-SC, Brasil, aqui representada pelo Seu Reitor Prof. Dr. Mário César DOS SANTOS, e pelo Prof. Dr. Paulo Márcio CRUZ, coordenador do Doutorado em Ciência Jurídica da UNIVALI, designada a seguir como UNIVALI;

e

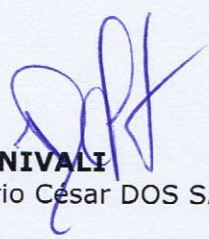
A UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA – Piazza Università, 1 – 06100, Perugia – 00448820548 representada pelo Reitor *pro tempore* Prof. Dr. Franco MORICONI, nascido em Perugia em 16/02/1949, e pelo Prof. Dr. Antonio BARTOLINI, vice-Diretor do Curso de Doutorado em Ciências Jurídicas, nascido em Perugia em 27/12/1967, designada a seguir como UNIPG;

Estipulam os termos aditivos à Convenção para o Doutorado em Cotutela, conforme ao Anexo I (*infra*), que deverão ser cumpridos em favor de todo(a) doutorando(a) que se inscreva no Programa de Doutorado em Cotutela em ambas as Universidades.

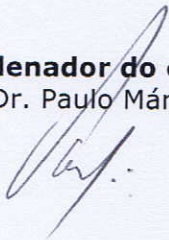
As partes aprovam e reconhecem o acordo e para validar o quanto pactuado subscrevem o presente documento em 4 (quatro) vias iguais, duas em italiano e duas em português, na presença dos presentes.

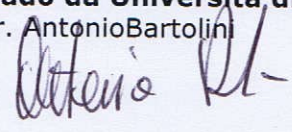
O presente acordo entra em vigor na data da sua assinatura.

Perugia, _____


Reitor da UNIVALI
Prof. Dr. Mário César DOS SANTOS


O Reitor da Università di Perugia
Prof. Dr. Franco Moriconi


Coordenador do curso de doutorado
Prof. Dr. Paulo Márcio Cruz


Vice-Coordenador do curso de doutorado da Università di Perugia
Prof. Dr. Antonio Bartolini





ANEXO I **CONVENÇÃO DE COTUTELA DE TESE**

A UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ, pessoa jurídica de ensino Superior, tendo por mantenedora a Fundação Universidade do Vale do Itajaí, criada segundo a lei, inscrita no CNPJ sob n. 84.307.974/0001-02, com sede na rua Uruguai, n. 458, Centro, Itajaí-SC, Brasil, aqui representada pelo seu Reitor Prof. Dr. Mário César DOS SANTOS, designada a seguir como UNIVALI;

e
A UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA – Piazza Università, 1 – 06100, Perugia – 00448820548 representada pelo Reitor *pro tempore* Prof. Dr. Franco MORICONI, nascido em Perugia em 16/02/1949, designada a seguir como UNIPG;

Estipulam a seguinte convenção de cotutela de tese em favor de
(SOBRENOME, NOME DO DOUTORANDO), de nacionalidade

Art. 1 **Inscrição**

O (SOBRENOME, NOME DO DOUTORANDO) cumpre todos os requisitos exigidos para a sua inscrição no doutorado junto às duas Universidades.

A inscrição será efetuada sucessivamente à assinatura desta convenção.

O... (SOBRENOME, NOME DO DOUTORANDO) é aluno regularmente matriculado no ano (indicar o ano da matrícula) ao curso de doutorado em (NOME DO CURSO DO DOUTORADO) junto à Universidade.....

Junto à Università degli Studi di Perugia a inscrição será efetuada no curso de doutorado de pesquisa em "Ciência Jurídica"- ciclo – Curriculum

Art. 2 **Taxas de Inscrição**

O doutorando deverá pagar as taxas e/ou emolumentos à Universidade de sua proveniência.

Art. 3 **Assistência à saúde**

O doutorando, no início da sua atividade a ser desenvolvida junto à Università degli Studi di Perugia deverá demonstrar possuir um seguro saúde a ser indicado pela Università degli Studi di Perugia. Poderá também ser-lhe exigida a estipulação de uma apólice de responsabilidade civil.

Art. 4 **Condições de alojamento e sustento financeiro ofertadas ao estudante**

O doutorando poderá usufruir do alojamento junto às estruturas da Agência pelo direito ao Estudo Universitário (ADISU), conforme a convenção.





MODALIDADES PEDAGÓGICAS

Art. 5

Trabalhos de pesquisa

A pesquisa versará sobre:

A pesquisa será coordenada:

- na UNIVALI, por um orientador do curso de doutorado em Ciência Jurídica, pelo Prof.;
- na Università degli Studi di Perugia, por um coorientador do curso de doutorado de pesquisa em "Ciência Jurídica" pelo Prof.;

A pesquisa será realizada nos termos estabelecidos pelo curso de doutorado em Ciência Jurídica da UNIVALI. O doutorando deverá permanecer pelo menos três meses junto à Università degli Studi di Perugia. Tal período será documentado pelo Coorientador da Universidade de Perugia.

Neste documento deverá constar:

- a) Que o doutorando, que desenvolve a tese no tema, no âmbito da Convenção para o Doutorado em Cotutela entre a Universidade do Vale do Itajaí e a Università degli Studi di Perugia, iniciou a atividade de pesquisa junto à Università degli Studi di Perugia na data
- b) Declaração do Coorientador da Università degli Studi di Perugia da qual resulte que o Doutorando da UNIVALI seguiu o plano de estudos estabelecido;
- c) O termo final do período de pesquisa.

Art. 6

Redação da tese

A tese será redigida em português e uma síntese será redigida em italiano.

Art. 7

Discussão

Esta tese se concluirá com um único exame final junto ao curso de doutorado de pesquisa em Ciência Jurídica da UNIVALI.

A língua utilizada para o exame final será o português e a exposição oral irá prever uma síntese em italiano e o exame será reconhecido pelas duas instituições.

A comissão julgadora será constituída por um igual número de estudiosos italianos e brasileiros. Os dois Orientadores de tese (italiano e brasileiro) participarão da discussão. A comissão será composta conforme às regras dos dois países.

Outros estudiosos de fora das duas instituições poderão ser convidados a fazer parte da comissão.

Art. 8

Entrega do título

O título de doutor será entregue conjuntamente pelas duas Universidades.





A UNIVALI entregará ao Doutorando(a) (nome do doutorando)..... o título de "Doutor em Ciência Jurídica" em conformidade à normativa brasileira em vigor.

A Università degli Studi di Perugia entregará ao Doutor(a) (nome do doutorando)..... o título de "Doutor de pesquisa em Ciência Jurídica" conforme a legislação italiana em vigor.

PROPRIEDADE

Os resultados da pesquisa são de propriedade de quem os produziu e permanecem sob a sua disponibilidade para o seu uso e difusão, e devem ser tutelados conforme a normativa vigente em cada país.

MODIFICAÇÕES-RESOLUÇÕES

A presente convenção é modificável e pode ser rescindida pelo comum acordo entre as partes, subscrita pelos representantes legais das duas Universidades.

As partes aprovam e reconhecem o acordo e para validar o quanto pactuado subscrevem o presente documento em 4 (quatro) vias iguais, duas em italiano e duas em português, na presença dos presentes.

Perugia, _____

Reitor da UNIVALI

Prof. Dr. Mário Cesar dos Santos
Reitor da UNIVALI

Reitor da Università di Perugia

IL RETTORE
(Prof. Franco Moriconi)

**Coordenador do curso de doutorado
UNIVALI**

**Coordenador do curso de doutorado
da Università di Perugia**

Orientador da tese da UNIVALI

**Orientador da tese da Università di
Perugia**

Doutorando





TERMINI AGGIUNTIVI ALLA CONVENZIONE PER IL DOTTORATO IN COTUTELA TRA L'UNIVERSITA' DI PERUGIA, DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA/DOTTORATO IN SCIENZE GIURIDICHE, E L'UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ - UNIVALI, CURSO DE PÓS-GRADUAÇÃO STRICTO SENSU EM CIÊNCIA JURÍDICA - PPCJ/UNIVALI

L'UNIVERSITÀ DO VALE DO ITAJAI, istituto d'istruzione Superiore, mantenuto dall'Università do Vale do Itajai Fondazione, creata secondo la legge, C.F./Partita IVA :84.307.974/0001-02, con sede legale Rua Uruguai, 458, Centro, Itajai/SC, Brasile, qui rappresentata dal Suo Rettore, Prof. Dr. Mario Cesar DOS SANTOS, e dal Prof. Dr. Paulo Márcio CRUZ, Coordinatore del corso di dottorato in Scienze Giuridiche UNIVALI, designata di seguito come UNIVALI;

e

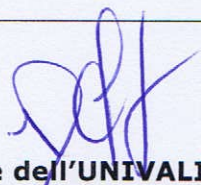
L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA - Piazza Università, 1 - 06100 Perugia - 00448820548 rappresentata dal Rettore pro-tempore Prof. Dr. Franco MORICONI, nato a Perugia il 16/02/1949, e dal Prof. Dr. Antonio BARTOLINI, vice-Direttore del Corso di Dottorato in Scienze Giuridiche, nato a Perugia il 27/12/1967, indicata di seguito come UNIPG;

Stipulano i termini aggiuntivi alla Convenzione per il Dottorato in Cotutela, conformemente all'Allegato I (*infra*), che dovranno essere adempiuti a favore di ciascun(a) dottorando(a) che si iscriva al Programma di Dottorato in Cotutela in entrambe le Università.

Le parti approvano e riconoscono l'accordo e per validare quanto pattuito sottoscrivono il presente documento in 4 (quattro) copie uguali, due in italiano e due in portoghese, in presenza dei presenti.

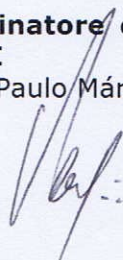
Il presente accordo entra in vigore nella data della sua sottoscrizione.

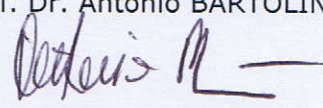
Perugia, _____


Il Rettore dell'UNIVALI
Prof. Dr. Mario Cesar DOS SANTOS




Il Rettore dell'Università di Perugia
Prof. Dr. Franco MORICONI


Il Coordinatore del corso di dottorato UNIVALI
Prof. Dr. Paulo Márcio CRUZ


Il Vice-Coordinatore del corso di Università di Perugia
Prof. Dr. Antonio BARTOLINI





ALLEGATO I

CONVENZIONE DI CO-TUTELA DI TESI

L'UNIVERSITÀ DO VALE DO ITAJAI, istituto d'istruzione Superiore, mantenuto dall'Università do Vale do Itajai Fondazione, creata secondo la legge, C.F./Partita IVA :84.307.974/0001-02, con sede legale Rua Uruguai, 458, Centro, Itajai/SC, Brasile, qui rappresentata dal Suo Rettore – UNIVALI, Prof. Dr. Mario Cesar DOS SANTOS, designata di seguito come UNIVALI;

E

L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA - Piazza Università, 1 - 06100 Perugia - 00448820548 rappresentata dal Rettore pro-tempore Professore Franco MORICONI nato a Perugia il 16/02/1949 indicata di seguito come UNIPG;

Stipulano la seguente convenzione di co-tutela di tesi a favore di(COGNOME, NOME DEL DOTTORANDO), di nazionalità

Art.1

Iscrizione

Il... (COGNOME, NOME DEL DOTTORANDO) è in possesso di tutti i requisiti richiesti per la sua iscrizione al dottorato di ricerca presso le due università.

L'iscrizione sarà effettuata successivamente alla firma di questa convenzione.

Il... (COGNOME, NOME DEL DOTTORANDO) è allievo regolarmente iscritto al (indicare l'anno di corso di iscrizione) al corso di dottorato di ricerca in (NOME CORSO DI DOTTORATO) presso l'Università di.....

Presso l'Università degli studi di Perugia, l'iscrizione sarà effettuata al corso di dottorato di ricerca in "Scienze Giuridiche" - ciclo - Curriculum

Art. 2

Tasse d'iscrizione

Il dottorando di ricerca dovrà versare le tasse e/o emolumenti all'Università degli studi di provenienza

Art. 3

Assistenza sanitaria

Il dottorando, all'inizio della sua attività da svolgere presso l'Università degli Studi di Perugia dovrà dimostrare di essere un possessore di un'assicurazione sanitaria ad essere indicato per l'Università degli Studi di Perugia. Potrà essergli altresì richiesta la stipula di una polizza di responsabilità civile.





Art. 4

Condizioni di alloggio e sostegno finanziario offerte allo studente

Il dottorando di ricerca potrà usufruire dell'alloggio presso le strutture dell'Agenzia per il Diritto allo Studio Universitario - ADISU, conformemente alla convenzione.

MODALITÀ PEDAGOGICHE

Art. 5

Lavori di ricerca

La ricerca verterà su:

La ricerca sarà coordinata:

- all'UNIVALI, per un tutor del corso di dottorato di ricerca in Scienze Giuridiche, dal Prof.,"
- all'Università degli Studi di Perugia, per un co-tutor del corso di dottorato di ricerca in "Scienze giuridiche" dal Prof.;

La ricerca sarà realizzata nei termini stabiliti dal corso di dottorato in Scienze Giuridiche dell'UNIVALI. Il dottorando dovrà trascorrere almeno tre mesi presso l'Università degli Studi di Perugia. Tale periodo verrà documentato dal Tutor dell'Ateneo di Perugia.

In questo documento dovrà risultare:

- a) che il dottorando, che sviluppa la tesi sul tema, nell'ambito della Convenzione per il Dottorato in Cotutela tra l'Universidade do Vale do Itajaí e l'Università degli Studi di Perugia, ha iniziato l'attività di ricerca presso l'Università degli Studi di Perugia in data;
- b) dichiarazione del co-tutore dell'Università degli Studi di Perugia dalla quale risulti che il Dottorando dell'UNIVALI ha seguito il piano di studi stabilito;
- c) il termine finale del periodo di ricerca.

Art. 6

Redazione della tesi

La tesi sarà redatta in portoghese, una sintesi sarà redatta in italiano.

Art. 7

Discussione

Questa tesi si concluderà con un unico esame finale presso il corso di dottorato di ricerca in Scienze Giuridiche dell'UNIVALI.

Lingua utilizzata per l'esame finale sarà il portoghese l'esposizione orale prevederà una sintesi in italiano e l'esame sarà riconosciuto dalle due istituzioni.

La commissione giudicatrice sarà costituita da un egual numero di studiosi italiani e brasiliani. I due Direttori di tesi (italiano e brasiliano) parteciperanno alla discussione. La commissione sarà composta conformemente alle regole dei due paesi.



A.M.

4



Altri studiosi estranei alle due istituzioni potranno essere invitati a far parte della commissione.

Art.8 Rilascio del titolo

Il titolo di dottore sarà rilasciato congiuntamente dalla due Università

L'UNIVALI rilascerà al Dott./Dott.ssa (nominativo del dottorando) il titolo di "Dottore di ricerca in "CIÊNCIA JURÍDICA" (Scienze Giuridiche), in conformità alla normativa brasiliana in vigore.

L'Università degli Studi di Perugia rilascerà al Dott./Dott.ssa (nominativo del dottorando) il titolo di "Dottore di ricerca in "Scienze Giuridiche" ("CIÊNCIA JURÍDICA") conformemente alla legislazione italiana in vigore.

PROPRIETA'

I risultati della ricerca sono di proprietà di chi li ha conseguiti e restano sotto la sua disponibilità per il loro sfruttamento e diffusione, e devono essere tutelati conformemente alla normativa vigente in ciascun paese.

MODIFICHE-RISOLUZIONE

La presente convenzione è modificabile e rescindibile per comune accordo tra le parti, sottoscritto dai rappresentanti legali delle due Università.
Le parti approvano e riconoscono l'accordo e per validare quanto pattuito sottoscrivono il presente documento in 4 (quattro) copie uguali, due in italiano e due in portoghese, in presenza dei presenti.

Perugia, _____

Il Rettore dell'UNIVALI

Prof. Dr. Mário Cesar dos Santos
Reitor da UNIVALI

Il Rettore dell'Università di Perugia

IL RETTORE
(Prof. Franco Moriconi)

**Il Coordinatore del corso di dottorato
dottorato**

UNIVALI

Il Coordinatore del corso di

Università di Perugia

**Il Direttore della tesi
UNIVALI**

**Il Direttore della tesi
Università di Perugia**

Il Dottorando



AM

h